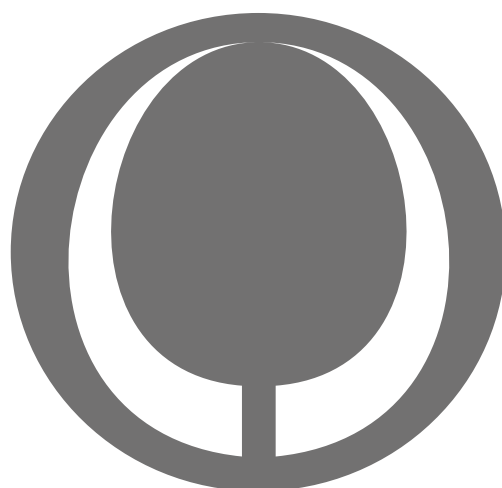


简体字版

修订版(2021.01)



# 沖縄ACADEMY専門学校

日本語学科

COLLEGE OF OKINAWA ACADEMY  
Department of Japanese Language

冲绳ACADEMY专科学校日语学科的目标,是帮助学生在学习中掌握进入大学等所必要的日语能力,同时通过与日本学生及当地人交流学习听说读写的日语能力。

■ 课程

课程名称	水平	入学时期	学习期间	学习时长
升学班2年课程	初级开始	4月	2年	1,520课时(76周)
升学班1.5年课程	初级开始	10月	1.5年	1,140课时(57周)

※向在籍时间符合规定、并满足出席和成绩条件的学生颁发毕业证书。

■ 招收人数：80名 ※每班20名

■ 授课时间：每周周一到周五 每天4节课 1节课45分钟

HR	第1节课	第2节课	第3节课	第4节课
8:50~9:00	9:00~9:45	9:55~10:40	10:50~11:35	11:45~12:30

※每周20课时,全年38周、760课时

※周六、周日和日本法定的节假日休息。

※有两周左右的长期休假(暑假、寒假、春假)。

※其他还有运动会等课外活动。

- 入学资格：
- ①满18周岁、在自己国家至少修完12年学校教育者,或在自己国家具备大学等高等教育机构入学资格者。
  - ②日语能力测试N5合格者(拥有结果通知等证明)或具备同等日语能力(日语学习150小时左右)者。
  - ③可通过合法手续顺利入境日本者。
  - ④本人或其家人或在职企业或相关机构可支付停留期间内的学费和生活费等者。
  - ⑤具有可靠担保人者。

■ 签证类型：留学签证

■ 报名期间

课程名称	入学时期	报名期限
升学班2年课程	4月	每年9月30日
升学班1.5年课程	10月	每年4月30日

■ 学费：各课程的学费如下所示。

课程名称	选考费用	入学金	授课费	设施费	教材费	合计
升学班2年课程	20,000日元	100,000日元	1,240,000日元	80,000日元	20,000日元	1,460,000日元
升学班1.5年课程	20,000日元	100,000日元	930,000日元	60,000日元	15,000日元	1,125,000日元

※在籍期间需加入“国民健康保险”。每月的保费由学生本人支付。“国民健康保险”是在医院和药店只需支付30%医疗费力的制度。

※其他各种鉴定考试的考试费用由学生本人承担。

※原则上在入学时一次缴纳一年费用。此后可每半年分期缴纳。

※分期缴纳如下所示。

课程名称	支付时期	入学金·选考费用	授课费	设施费	教材费	合计
升学2年课程	入学时	120,000日元	620,000日元	40,000日元	10,000日元	790,000日元
	次年2月		310,000日元	20,000日元	5,000日元	335,000日元
	次年8月		310,000日元	20,000日元	5,000日元	335,000日元
升学1.5年课程	入学时	120,000日元	620,000日元	40,000日元	10,000日元	790,000日元
	次年8月		310,000日元	20,000日元	5,000日元	335,000日元

■ 经费支付者：在留学期间全部的经费都由经费支付者负责支付。  
经费支付者的资格如下所示。

**A 报名者本人支付经费的情况**

- ① 具有一定期间的就职经历。
- ② 具有支付留学期间全部经费的能力并能证明。

**B 经费支付者人在自己国家的情况**

- ① 原则上应为报名者的近亲(双亲、兄弟姐妹、祖父母等)。
- ② 具有支付留学期间全部经费的能力并能证明。

**C 经费支付者人在日本的情况**

- ① 如果是日本人，应具备接受经费支付的相应关系、理由。
- ② 如果是外国人，原则上应为报名者的近亲(双亲、兄弟姐妹、祖父母等)。
- ③ 具有支付留学期间全部经费的能力并能证明。

■ 报名资料：请仔细阅读以下注意事项，并制作所需资料。

- ①在海外制作的资料日期，应为距提交入国管理局六个月以内；在日本制作的资料日期，应为距提交入国管理局三个月以内。
- ②请用黑色或蓝色的钢笔或圆珠笔填写。
- ③手写错误的情况，请画双线进行订正。请勿使用修正液。
- ④▲的资料请全部附带日语翻译。  
译文请标明翻译人员的姓名、单位(与报名者的关系等)、联系方式，并盖章或签名。
- ⑤提交的复印件请全部采用A4尺寸，并保证复印清晰。
- ⑥官方证明需带有发行机构的名称、地址、电话号码、发行人姓名及发行日期。

## 《 I 申请者本人提交的资料》

	必要事项	制作时的注意事项	附翻译
①	入学申请表(指定格式)	●各资料请用日语、中文或英文(罗马字)填写。	
	个人调查表(指定格式)	●各资料请务必有本人签名和日期。	
	留学理由书(指定格式)	●请本人具体填写留学理由、日语学科毕业后的计划。	▲
②	照片8张(4cm×3cm)	●限三个月以内拍摄的照片。 ●请在照片背面写上姓名和出生日期。 ●请在报名表上贴上1张照片。	
③	最终学校毕业证明资料	●请提交请最终学校的毕业证原件(入国管理局审核结束后会返还)或毕业证明。 ※居住在越南的人士也请向教育培训部教育质管理厅的学术认证信息中心(VN-NARIC)提交高中毕业证的认证原件。	▲
④	最终学校的成绩证明	●请提交最终学校的成绩证明。	▲
⑤	户籍和户口本等的复印件	●请提交所有家庭成员的户籍和居民户口本复印件(包括封面的全部页)。 ●请将户籍和居民户口簿的内容更新为最新后再复印提交。	▲
⑥	出生证明	●请确认出生地、登记时双亲的年龄等并提交。	▲
⑦	身份证明复印件	●地址应与户籍地址相同。 请复印身份证正反面并提交。	▲
⑧	护照复印件※已拥护照者	●请复印护照号码、出生日期、照片页以及日本入境记录页并提交。	
⑨	在学证明或在职证明	●报名者如为学生请提交在学证明，报名者如为社会人士请提交在职证明。 ●其他人士无需提交。	▲
⑩	日语学习证明	●日语能力测试或J.TEST( <a href="http://www.j-test.com/">http://www.j-test.com/</a> )的结果通知复印件、或其他官方日语能力测试的结果通知复印件。如合格，请提交成绩证明书原件。 ●日语学校等发行的证明(写明学习期间、学习时长、成绩、出席率、使用教材)。	▲

## 《 II 经费支付者提交的资料》

### A 报名者本人支付经费的情况

	必要事项	制作时的注意事项	附翻译
①	存款证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>●应为报名者本人名义,且金额换算成日元高于200万日元。</li> <li>●中国人请提交“存款证明”和“存单复印件”。</li> <li>存款请存为定期存款并冻结,冻结期间请设为直到入国管理局审核结束。</li> <li>入国管理局审核结束后将返还“存款证明”。</li> </ul>	▲
②	存折的复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>●如果有职业,请提交在职证明及收入证明(过去三年)。</li> <li>●如果是个体户,请附上营业执照、纳税证明等。</li> <li>●如果无职业,请提交证明存款和收入的资料(过去三年)。</li> </ul>	
③	职业证明及收入证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请本人具体填写留学理由、日语学科毕业后的计划。</li> </ul>	▲
④	纳税证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请提交税务局或工作单位出具的过去三年的纳税证明。</li> <li>●如果免税,请提交说明资料。</li> <li>说明资料中请具体填写所依据的法律等。</li> </ul>	▲

### B 经费支付者人在自己国家的情况 / C 经费支付者人在日本的情况

	必要事项	制作时的注意事项	附翻译
①	经费支付书	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请经费支付者用自己母语或日语填写。</li> <li>●请勿忘记经费支付者的签名和日期。</li> </ul>	▲
②	存折复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请提交证明收入及存款的资料(过去三年)。</li> <li>●应为支付者本人名义,且金额换算成日元高于200万日元。</li> <li>●居住在中国的人士请提交“存款证明”和“存单复印件”。</li> <li>存款请存为定期存款并冻结,冻结期间请设为直到入国管理局审核结束。</li> <li>●入国管理局审核结束后将返还“存款证明”。</li> </ul>	▲
③	在职证明及收入证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>●为明确存款形成的进出帐明细,请提交银行存折的复印件(过去三年)。</li> <li>也请提交写有存款人姓名、金融机构名称、银行账号、存折号的页面。</li> <li>※如果没有存折,请提交账户交易明细单。</li> </ul>	
④	纳税证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请提交在职证明及收入证明(过去三年)。</li> <li>●如果是个体户,请附上营业执照、纳税证明等。</li> </ul>	▲
⑤	納稅證明	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请提交税务局或工作单位出具的过去三年的纳税证明。</li> <li>●如果免税,请提交说明资料。</li> <li>说明资料中请具体填写所依据的法律等。</li> </ul>	▲
⑥	证明经费支付者与报名者关系的资料	<ul style="list-style-type: none"> <li>●请提交户籍誊本、出生证等可证明关系的资料。</li> <li>●中国人请提交“亲属关系公证”和支付者全部家庭成员的“居民户口本”复印件(包括封面的全部页)。</li> <li>“居民户口本”无需翻译。</li> <li>●如无亲属关系,请提交具体说明关系的资料。</li> </ul>	▲

⑦	身份证明复印件	●地址应与户籍地址相同。 请复印身份证正反面并提交。	▲
⑧	住民票复印件 ※居住在日本者	●请提交所有家庭成员的住民票复印件。 ●经费支付者如为外籍人士,请同时提交“在留卡”的复印件(正反两面)。	

※除了上述资料,根据需要也可能会要求提交其他资料。

## ■ 收款方

银行名称 Name of Bank	琉球银行 BANK OF THE RYUKYUS, LTD.
收款行地址(分行地址) Address	冲绳县丰见城市字上田552-1 552-1, UETA, TOMIGUSUKU CITY, OKINAWA, JAPAN
银行国际代码 SWIFT Code	RYUBJPJZ
分行名称 Branch Name	丰见城分行 TOMISHIRO BRANCH
收款方账号 Beneficiary's Account Number	分行号 322 账号 193717 322-193717
收款方账户名称 Beneficiary's Account Name	SHOUOUGAKUEN
收款方地址 Beneficiary's Address	神奈川県绫瀬市小园1424-4 1424-4, KOZONO, AYASE CITY, KANAGAWA, JAPAN

## ■ 关于学生缴纳费用的退还

所交学生缴纳费用原则上不予退还。

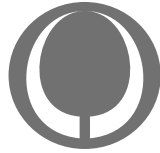
但符合以下标准且表明意愿的情况下,将按照相应标准退还学生缴纳费用。

- ①未获得在留资格认定证明书的情况,将退还扣除入学考试费用的全部金额
- ②虽然获得在留资格认定证明书,但未申请签证不来日本的情况,将在归还入学许可证、在留资格认定证明书后,退还扣除入学考试费用和入学金的全部金额
- ③在驻外公馆申请签证但未获得许可而未能来日本的情况,将在确认已归还入学许可证、在留资格认定证明书及驻外公馆未发行签证后,退还扣除入学考试费用和入学金的全部金额
- ④虽然获得签证但在来日本前退学的情况,将在确认已归还入学许可证、在留资格认定证明书以及签证未使用且已失效后,退还扣除入学考试费用和入学金的全部金额

※汇款手续费由报名者负担。

# 报名～取得签证～入学的流程





SHOUOUGAKUEN

## 沖縄 ACADEMY 専門学校

邮编901-0201 冲绳县丰见城市真玉桥387-1

TEL 098-850-0101

FAX 098-850-0422

E-mail info\_nihongo@sho-oh.ac.jp

HP <https://ssl.coa.ac.jp>

